

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1205/2007

ze dne 15. října 2007,

kterým se na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 384/96 ukládá antidumpingové clo z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (CFL-i) pocházejících z Čínské lidové republiky a rozšiřuje se na dovoz téhož výrobku z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky

RADA EVROPSKÉ UNIE,

Komise uložila prozatímní antidumpingové clo nařízením (ES) č. 255/2001 ⁽³⁾ (dále jen „prozatímní nařízení“).

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na čl. 9 a čl. 11 odst. 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise předložený po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

(2) Rada nařízením (ES) č. 866/2005 ⁽⁴⁾ (dále jen „rozšiřující nařízení“) rozšířila platná antidumpingová opatření rovněž na dovoz CFL-i z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky. Toto rozšíření bylo provedeno v důsledku šetření zaměřeného proti obcházení opatření, provedeného v souladu s čl. 13 odst. 3 základního nařízení.

(3) Nařízením (ES) č. 1322/2006 (dále jen „pozměňovací nařízení“) změnila Rada platná antidumpingová opatření. Tato změna byla provedena v důsledku prozatímního přezkumu týkajícího se oblasti působnosti. Vzhledem k tomuto přezkumu a v důsledku pozměňovacího nařízení došlo k vyloučení CFL-i napájených stejnosměrným proudem (dále jen „DC-CFL-i“) z oblasti působnosti těchto opatření. Antidumpingová opatření budou nadále zahrnovat pouze výbojky na střídavý proud včetně elektronických kompaktních fluorescenčních výbojek na střídavý i stejnosměrný proud (dále jen „AC-CFL-i“).

A. POSTUP

Platná opatření

(1) Rada nařízením (ES) č. 1470/2001 ⁽²⁾ (dále jen „původní nařízení“) uložila konečná antidumpingová cla v rozmezí od 0 % do 66,1 % z dovozu elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek (dále jen „CFL-i“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčená země“) (dále jen „původní šetření“). Předtím

Nynější šetření

(4) Po zveřejnění oznámení o nadcházejícím pozbytí platnosti obdržela Komise žádost o přezkum podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Žádost podal dne 18. dubna 2006 svaz výrobců elektronických integrovaných kompaktních fluorescenčních výbojek ve Společenství (CFL-i) (dále jen „žadatel“) jménem podstatné části výrobců, kteří v tomto případě představují více než 25 % celkového objemu výroby CFL-i ve Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2117/2005 (Úř. věst. L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ Úř. věst. L 195, 19.7.2001, s. 8. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1322/2006 (Úř. věst. L 244, 7.9.2006, s. 1).

⁽³⁾ Úř. věst. L 38, 8.2.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 145, 9.6.2005, s. 1. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1322/2006.

- (5) Žádost byla odůvodněna tím, že by pozbytí platnosti opatření mělo pravděpodobně za následek pokračování dumpingu a újmy způsobené výrobnímu odvětví Společenství. Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu, zahájila dne 19. července 2006 přezkum⁽¹⁾ podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Žadatel rovněž podal žádost o částečný prozatímní přezkum opatření podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Poté, co Komise po konzultaci s poradním výborem stanovila, že existují dostatečné důkazy pro zahájení přezkumu, zahájila dne 8. září 2006 přezkum⁽²⁾ podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Rozsah prozatímního přezkumu je omezen na úroveň dumpingu týkajícího se jednoho vyvážejícího výrobce, společnosti Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd. Tento přezkum právě probíhá a není předmětem tohoto nařízení.
- Přezkum a dotčené strany**
- (6) Komise oficiálně vyrozuměla žadatele, výrobce ve Společenství, vyvážející výrobce z ČLR (dále jen „číňští vývozci“), dovozce, obchodníky, uživatele a sdružení uživatelů, kteří byli považováni za dotčené, a zástupce vlády vyvážející země o zahájení přezkumů.
- (7) Komise zaslala dotazníky všem těmto stranám a také těm, kteří se přihlásili v rámci lhůty poskytnuté v oznámení o zahájení řízení.
- (8) Komise rovněž poskytla přímo dotčeným stranám příležitost písemně předložit svá stanoviska a požádat o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení.
- (9) Vzhledem k zjevně vysokému počtu vyvážejících výrobců v ČLR a dovozců dotčeného výrobku se v oznámení o zahájení řízení předpokládá výběr vzorku v souladu s článkem 17 základního nařízení. Aby Komise mohla rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a pokud ano, aby mohla vzorek vybrat, rozeslala formuláře, ve kterých požadovala od každého dotčeného vyvážejícího výrobce a dovozce konkrétní informace o průměrném objemu prodeje a cenách.
- (10) Úplné odpovědi obdržela Komise od tří čínských vývozců a tří dovozců.
- (11) Dotazníky byly zaslány rovněž výrobcům v potenciální srovnatelné zemi, jmenovitě v Korejské republice (dále jen „Korea“), kteří byli útvarům Komise známi.
- (12) Odpovědi na dotazníky zaslali rovněž čtyři výrobci ve Společenství, dva výrobci ve srovnatelné zemi Koreji, jeden maloobchodník (který je zároveň dovozcem) a sedm dodavatelů součástek výrobcům ve Společenství.
- (13) Komise si opatřila a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné pro účely stanovení rizika přetrvávání dumpingu a újmy a stanovení zájmu Společenství. V prostorách následujících společností byly provedeny inspekce na místě:
- a) vyvážející výrobce v ČLR, který je ve spojení s žádajícím výrobcem ve Společenství
- Osram China Lighting Ltd., město Fo-šan, provincie Kuang-tung
- b) vyvážející výrobce v ČLR, který je ve spojení s jinými výrobci ve Společenství
- Zhejiang Yankon Group Co Ltd., město Šang-jü, provincie Če-tiang
- c) vyvážející výrobce v ČLR, který není ve spojení s žádnými výrobci ve Společenství
- Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd., město Šen-čen, provincie Kuang-tung
- d) obchodník, který je ve spojení s jinými výrobci ve Společenství
- Philips Hong Kong Ltd., zvláštní administrativní oblast Hongkong
- e) obchodník, který není ve spojení s jinými výrobci ve Společenství
- Super Trend Lighting Ltd., zvláštní administrativní oblast Hongkong
- f) výrobci ve srovnatelné zemi
- Osram Korea Ltd., Soul, Korejská republika
- Hyosun Electric Co., Ltd., město Paju, Korejská republika

(1) Úř. věst. C 167, 19.7.2006, s. 13.

(2) Úř. věst. C 217, 8.9.2006, s. 2.

g) výrobci ve Společenství

- Osram GmbH, Mnichov a Augsburg, Německo a Osram Slovakia, Nové Zámky, Slovensko
- Philips Lighting B.V., Eindhoven, Nizozemsko a Philips Lighting Poland S.A., Pila, Polsko
- General Electric Zrt., Budapešť a Velká Kaniža, Maďarsko
- Sylvania Lighting International, Frankfurt nad Mohanem, Německo a Leeds, Spojené království

h) dovozci ve Společenství

- Electro Cirkel B.V., Rotterdam, Nizozemsko
- Kemner B.V., Amsterdam, Nizozemsko
- Omicron UK Ltd., Huntingdon, Spojené království

i) dodavatelé ve Společenství

- ST Microelectronics Srl, Milán, Itálie
- Vitri Electro-Metalurgica S.A., Barcelona, Španělsko

j) maloobchodník ve Společenství

- IKEA AB, Älmhult, Småland, Švédsko

Období šetření

- (14) Šetření týkající se pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení dumpingu a újmy pro přezkum před pozbytím platnosti zahrnovalo období od 1. července 2005 do 30. června 2006 (dále jen „období přezkumného šetření“). Přezkoumání tendencí, které jsou významné pro posouzení pravděpodobnosti přetrvání nebo obnovení újmy, zahrnovalo období od 1. ledna 2003 do konce období přezkumného šetření (dále jen „posuzované období“).

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK**Dotčený výrobek**

- (15) Dotčeným výrobkem je týž výrobek, který je určen v pozměňovacím nařízení, tj. elektronické kompaktní fluorescenční výbojky fungující na střídavý proud (včetně elektronických kompaktních fluorescenčních výbojek fungujících jak na střídavý, tak na stejnosměrný proud)

s jednou nebo několika skleněnými trubicemi, u nichž jsou všechny osvětlovací a elektronické prvky upevněny na patci nebo do ní zabudovány, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“), v současnosti kódu KN ex 8539 31 90.

Obdobný výrobek

- (16) Komise zjistila, že

- CFL-i vyráběné a prodávané na vnitřním trhu v ČLR,
- CFL-i vyráběné v ČLR a vyvážené do Společenství,
- CFL-i vyráběné a prodávané ve Společenství a
- CFL-i vyráběné a prodávané na vnitřním trhu ve srovnatelné zemi

mají v podstatě stejné fyzikální a technické parametry a využití. Tyto výrobky jsou proto obdobné ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

- (17) Několik stran uvedlo, že typy CFL-i dovážené z ČLR a CFL-i vyráběné ve Společenství nejsou obdobné výrobky, jelikož kvalita dotčeného výrobku (jeho životnost) je rozdílná a jelikož dotčený výrobek má jinou kategorii koncových uživatelů (spotřebitelské výbojky CFL-i) než výbojky CFL-i vyráběné ve Společenství (výbojky CFL-i pro profesionální použití).

- (18) Co se týče údajné rozdílné kvality výbojek CFL-i dovážených z ČLR a výbojek CFL-i vyráběných ve Společenství, bylo totéž tvrzení předloženo v původním šetření a v původním nařízení bylo odmítnuto. Jelikož tvrzení neobsahovalo žádné nové údaje, které by ukazovaly na to, že popis obdobného výrobku ve smyslu definice ve 13. bodě odůvodnění prozatímního nařízení je nesprávný, definice původního nařízení pozměněného nařízením (ES) č. 1322/2006 zůstává při tomto šetření v platnosti.

- (19) Co se týče údajných jiných koncových uživatelů dovážených výbojek CFL-i a výbojek CFL-i vyráběných ve Společenství, nemění tato situace nic na skutečnosti, že dovážené výbojky CFL-i a výbojky CFL-i vyráběné ve Společenství jsou z technického hlediska naprosto zaměnitelné a navzájem si přímo konkurují. Uživatelé se sice mohou lišit a mohou být zásobováni prostřednictvím různých prodejních kanálů, to však nemá vliv na skutečnost, že tyto výbojky CFL-i jsou z technického hlediska obdobné a používají se pro stejné účely, tj. vytvářet světlo energeticky úsporným způsobem.

C. PRAVDĚPODOBNOST POKRAČOVÁNÍ NEBO OPAKOVÁNÍ DUMPINGU

1. Dumping dovozu během období šetření

(20) V souladu s čl. 11 odst. 2 základního nařízení bylo prověřeno, zda v současné době dochází k dumpingu, a pokud ano, zda by pozbytí platnosti předmětných opatření pravděpodobně vedlo k jeho pokračování nebo opětovnému výskytu.

(21) V souladu s čl. 11 odst. 9 základního nařízení byla použita stejná metodika jako při původním šetření. Protože přezkum před pozbytím platnosti nestanoví žádné přezkoumání změny okolností, nebylo přehodnoceno, zda bylo výrobcům uděleno tržní zacházení nebo ne.

Výběr vzorku/spolupráce

(22) Připomíná se, že při původním šetření plně spolupracovalo celkem devět čínských vyvážejících výrobců. Dvěma z těchto vyvážejících výrobců bylo uděleno tržní zacházení, jmenovitě společnostem Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd. a Philips & Yaming Lighting Co., Ltd. (15. bod odůvodnění prozatímního nařízení a 14. bod odůvodnění původního nařízení). Šesti společnostem z celkových devíti bylo uděleno individuální zacházení (35. bod odůvodnění prozatímního nařízení a 17. bod odůvodnění původního nařízení). Je třeba upozornit na to, že žádná ze společností, kterým bylo uděleno tržní zacházení, a pouze tři z těch, kterým bylo uděleno individuální zacházení, při šetření současného přezkumu před pozbytím platnosti spolupracovaly.

(23) S ohledem na zjevně velký počet čínských vyvážejících výrobců uvedených ve stížnosti se v oznámení o zahájení řízení pro určení dumpingu v souladu s článkem 17 základního nařízení předpokládá výběr vzorku. Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a aby v případě kladného rozhodnutí mohla vzorek vybrat, byli všichni vyvážející výrobci z ČLR požádáni, aby se Komisi přihlásili a aby v souladu se zněním oznámení o zahájení řízení uvedli základní údaje o svých činnostech souvisejících s dotčeným výrobkem v průběhu období šetření.

(24) Odpovědi na formuláře poslalo 17 čínských vyvážejících výrobců. Šetření bylo založeno na informacích od dvou spolupracujících vyvážejících výrobců, kterým bylo původně uděleno individuální zacházení, a také na infor-

macích od třetího vyvážejícího výrobce, kterému původně nebylo uděleno ani individuální zacházení, ani tržní zacházení. To bylo učiněno po dohodě s čínskými orgány. Tito tři vyvážející výrobci představovali více než 30 % celkového vyvezeného množství z ČLR do Společenství a více než 40 % množství kromě čínského vývozce, na nějž se vztahuje clo 0 %. Dvě společnosti, kterým bylo uděleno individuální zacházení, představují převážnou většinu tohoto množství, a zdůrazňuje se, že spolupráce společností, kterým nebylo uděleno ani individuální zacházení ani status tržního hospodářství, byla malá.

(25) Inspekce na místě proběhly v prostorách zmiňovaných tří spolupracujících vyvážejících výrobců:

— Zhejiang Yankon Group Co Ltd.,

— Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd.,

— Osram China Lighting Ltd.

Běžná hodnota

Prodejní ceny na domácím trhu na základě srovnatelné země

(26) Protože bylo třeba na základě údajů ze srovnatelné země stanovit běžnou hodnotu pro všechny výrobce, kteří nesplnili kritéria pro tržní zacházení, byla použita stejná metodika jako při původním šetření. Proto bylo třeba v souladu s čl. 2 odst. 7 základního nařízení určit běžnou hodnotu pro všechny čínské vývozce na základě údajů získaných od výrobců z třetí země s tržním hospodářstvím.

(27) V oznámení o zahájení řízení bylo, pokud jde o vývoz z ČLR do Společenství, navrženo za vhodnou třetí zemi s tržním hospodářstvím Mexiko. Mexiko bylo použito jako srovnatelná země již při původním šetření.

(28) Spolupráci s Mexikem se však nepodařilo navázat. Bylo zjištěno, že výroba dotčeného výrobku byla v Mexiku před začátkem období přezkumného šetření zastavena.

(29) Proto byli za účelem spolupráce na přezkumném šetření kontaktováni výrobci z jiných třetích zemí s tržním hospodářstvím včetně Indonésie, Malajsie, Indie a Korejské republiky (dále jen „Korea“).

(30) Nejvíce spolupracovala Korea, kde odpovědi na dotazníky vyplnili dva výrobci a byli ochotni podrobit se následně inspekci na místě. Na žádost útvárů Komise odpověděl také jeden výrobce z Malajsie, ale poskytnuté údaje byly velmi nedostatečné. Odpověděl jeden výrobce z Indie, ale jeho podíl na domácím prodeji nebyl reprezentativní. Dále bylo zjištěno, že existence různých cel, např. vyrovnávacího cla, zvláštního vyrovnávacího cla a cla označovaného jako „custom educational duty“, má nepříznivý dopad na otevřenost indického trhu. Z tohoto důvodu a s ohledem na skutečnost, že nebyla zjištěna existence větších překážek hospodářské soutěže nebo obchodu na korejském trhu, byl učiněn závěr, že nejvhodnější je určit za srovnatelnou zemi Koreu.

(31) Následně byla kontaktována řada výrobců a jejich sdružení v Koreji, kteří byli vyzváni ke spolupráci prostřednictvím vyplnění dotazníku. Dva výrobci v Korejské republice poskytli odpovědi na dotazník a plně spolupracovali při šetření. Výpočty byly proto založeny na ověřených informacích od těchto dvou spolupracujících výrobců.

Vývozní cena

(32) Pro dva spolupracující vyvážející výrobce, kterým bylo uděleno individuální zacházení, by měly být stanoveny vývozní ceny na základě cen skutečně zaplacených odběrateli ve Společenství, kteří s nimi nejsou ve spojení, v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení.

(33) Aby bylo zajištěno spravedlivé srovnání mezi běžnou hodnotou a vývozní cenou, byly provedeny úpravy pro zohlednění rozdílů ve fyzických vlastnostech, v nákladech na dopravu, pojištění, manipulaci, nákladku a vedlejších nákladech tam, kde to bylo možné a oprávněné.

Dumpingové rozpětí

(34) Dumpingové rozpětí bylo stanoveno pro dva spolupracující vyvážející výrobce, kterým bylo uděleno individuální zacházení. Při výpočtu dumpingového rozpětí byly u dotčeného výrobku porovnány vážené průměrné běžné hodnoty s váženou průměrnou vývozní cenou do Společenství.

(35) Toto srovnání ukázalo existenci více než 50procentního dumpingu u obou společností.

(36) Co se týče dumpingových rozpětí u společností, kterým nebylo uděleno tržní zacházení nebo individuální zachá-

zení, byla úroveň spolupráce těchto společností malá. Za těchto okolností byla stanovena dumpingová rozpětí přinejmenším na takovou úroveň, která byla zmíněna v předešlém bodě odůvodnění. To bylo učiněno na základě srovnání běžné hodnoty, jak bylo popsáno výše, s vývozními cenami získanými od spolupracujících vývozců a hospodářských subjektů Společenství a z oficiálních statistik, které byly porovnány s důvěrnými statistickými informacemi dostupnými Komisi. Srovnání bylo rovněž provedeno tak, jak bylo vysvětleno výše.

(37) Protože společnosti, kterým bylo v rámci původního šetření uděleno tržní zacházení, při přezkumném šetření nespolupracovaly, nic nenavádí tomu, že by se dumpingová rozpětí lišila od těch, která byla původně stanovena.

(38) Proto zejména na základě důkazů, které jsou k dispozici od tří spolupracujících vyvážejících výrobců, poskytuje šetření přesvědčivý důkaz o trvajícím dumpingu.

2. Vývoj dovozu v případě zrušení platných opatření

Předběžné poznámky

(39) Tři vyvážející výrobci mají k dispozici výrobní kapacity a zásoby, aby mohli pokračovat v prodeji ve velkém množství na trhu Společenství. Navíc je třeba zdůraznit, že trh Společenství je díky své velikosti a stále se zvyšující poptávce po dotčeném výrobku velmi přitažlivý. Proto mnoho čínských vyvážejících výrobců vytvořilo rozvinutou distribuční síť, která zjednodušuje prodej dotčeného výrobku. To také odráží skutečnost, že stávající opatření byla obcházena, což vedlo k rozšíření těchto opatření na Vietnam, Pákistán a Filipíny nařízením (ES) č. 866/2005. Míra spolupráce čínských vyvážejících výrobců byla také spíše nízká (viz výše). Navíc míra dumpingu zjištěná v období přezkumného šetření naznačuje pravděpodobnost pokračování dumpingu, pokud by opatření pozbyla platnosti.

Vztah mezi cenami ve Společenství a ve vyvážející zemi

(40) Ceny ve Společenství byly obecně vyšší než ty, kterých dosahovali tři spolupracující čínští vyvážející výrobci za srovnatelné modely na domácím trhu. To by naznačovalo, že by v případě zrušení antidumpingových opatření pro čínské vyvážející výrobce představoval přesun prodeje do Společenství zajímavou možnost.

Vztah mezi vývozními cenami do třetích zemí a cenami ve vyvážející zemi

- (41) Vývozní ceny do třetích zemí byly v období přezkumného šetření obecně vyšší než ty, kterých dosahovali tři spolupracující čínští vyvážející výrobci za srovnatelné modely na domácím trhu. Byly ovšem nižší než běžná hodnota stanovená ve srovnatelné zemi. Není důvod předpokládat, že by tento model byl odlišný pro vývoz do Společenství, kdyby opatření byla zrušena. Tyto skutečnosti proto podporují závěr, že u většiny čínského vývozu existuje přetrvávání a přinejmenším riziko opětovného výskytu dumpingu.

Vztah mezi vývozními cenami do třetích zemí a úrovní cen ve Společenství

- (42) Čínské vývozní ceny do třetích zemí byly přibližně na stejné úrovni jako úroveň cen ve Společenství. Ovšem pokud budou opatření zrušena, trh Společenství se pro čínské vyvážející výrobce stane pravděpodobně ještě přitažlivější.

Nevyužitá kapacita a zásoby

- (43) Všichni tři spolupracující vyvážející výrobci byli během období přezkumného šetření ve výrobě i prodeji na hranici svých kapacit. Nové montážní linky mohou být zřízeny poměrně rychle, pokud to vzhledem k rozvoji trhu bude zapotřebí. Proto je třeba počítat s tím, že čínští výrobci své kapacity rychle rozšíří, jakmile opatření budou zrušena. To by opět znamenalo pokračování dumpingu.

Praktiky obcházení

- (44) Jak bylo stanoveno v nařízení (ES) č. 866/2005, byla stávající opatření obcházena skrze zásilky přes Vietnam, Pákistán a Filipíny. V důsledku toho byla opatření rozšířena na zásilky dotčeného výrobku. Zjištěné praktiky obcházení znovu dokazují přitažlivost trhu Společenství pro čínské vyvážející výrobce. Tato přitažlivost se vši pravděpodobností přiměje čínské výrobce k tomu, aby zvýšili objem vývozu, jakmile budou opatření zrušena. Protože vývoz se již během období přezkumného šetření (kdy opatření byla v platnosti) uskutečňoval za dumpin-
gové ceny, je třeba vycházet z toho, že jakmile opatření pozbudou platnosti, bude dumping pokračovat a objem vývozu se zvýší.

Závěr

- (45) Během období přezkumného šetření byl zjištěn dumping na výrazné úrovni (přes 50 %). Trh Společenství je

a zůstane přitažlivý díky své velikosti a zvyšující se poptávce po dotčeném výrobku. Tuto přitažlivost navíc zvyšuje cenová úroveň na trhu Společenství, která je podstatně vyšší než v ČLR. Pokud budou opatření zrušena, čínští výrobci pravděpodobně rozšíří své kapacity, aby využili této změny situace na trhu. Všechny tyto faktory společně činí pokračování dumpingu velmi pravděpodobným, pokud opatření budou zrušena.

3. Závěr ohledně pravděpodobnosti přetrvávání nebo nového výskytu dumpingu

- (46) Na základě výše zmiňovaných skutečností se dospělo k závěru, že pokračování dumpingu v případě zrušení opatření je pravděpodobné.

D. PRAVDĚPODOBNOST PŘETRVÁNÍ NEBO OBNOVENÍ ÚJMY**1. Analýza podle čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení**

- (47) CFL-i ve Společenství vyrábějí čtyři výrobci:
- General Electric Zrt., Maďarsko, s místem výroby v Maďarsku,
 - OSRAM GmbH, Německo, s místem výroby v Německu a na Slovensku,
 - Philips Lighting B.V., Eindhoven, Nizozemsko a Philips Lighting Poland S.A, Pila, Polsko,
 - Sylvania Lighting International, Německo, s místem výroby ve Spojeném království.
- (48) Všichni čtyři spolupracující výrobci jsou členy nadnárodních skupin a zabývají se vývojem a výrobou široké škály výrobků. Všichni disponují vlastními prodejními a distribučními systémy ve Společenství i v jiných částech světa.
- (49) V rámci šetření byli výše uvedení výrobci zkoumáni ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení. Podrobné výsledky (viz příloha) ukázaly složitý obraz odvětví, jehož struktura se zjevně stále vyvíjí a sledují se různé cíle, protože největší výrobce, pokud jde o objem výroby, podnět podporuje, zatímco ostatní čelí pokračujícím opatřením.

(50) Je třeba poznamenat, že výše zmiňovaný největší výrobce ve Společenství, označovaný v příloze jako „společnost B“, vyrábí přibližně 48 % výroby Společenství a jeho objem výroby tedy zajisté tvoří velkou část výroby ve Společenství. Navíc čl. 9 odst. 1 základního nařízení stanoví, že Společenství může přijmout opatření, i pokud je podnět stažen, jestliže je to v zájmu Společenství. Toto pravidlo se obdobně použije také pro přezkum před pozbytím platnosti, při kterém nebyl podnět úplně stažen, ale velký výrobce ve Společenství stále podporuje tato opatření. Pokud výrobce představuje podstatnou část výrobního odvětví Společenství, jako v tomto případě, jeho údaje o újmě představují nejlepší dostupné údaje.

(51) Za účelem analýzy přetrvání nebo obnovení újmy byla proto analyzována situace podporující společnost. Analýza dopadu, který měla opatření na jiné výrobce Společenství, je popsána níže v oddílu „Zájem Společenství“.

2. Situace na trhu Společenství

Spotřeba Společenství

(52) Spotřeba Společenství byla stanovena na základě objemu prodeje výrobců ve Společenství a na základě číselných

údajů Eurostatu, které se týkaly objemu dovozu z dotčené země a ostatních třetích zemí a které byly dle potřeby řádně upraveny.

(53) Kód KN 8539 31 90 může zahrnovat dovoz jiných výrobků než dotčeného výrobku. Proto byl v rámci tohoto kódu proveden odhad procentního podílu dovozu dotčeného výrobku na základě odpovědí zúčastněných stran na dotazníky, informací poskytnutých zadavatelem a porovnání s důvěrnými statistickými informacemi dostupnými Komisi. Jelikož v některých případech by bylo možné namítnout, že by úplné údaje kódu KN mohly dostatečně odrážet objem dovozu a hodnotu dotčeného výrobku, bylo hodnocení provedeno uvážlivě, aby minimalizovalo tyto částky. Závěry jsou však stejné v obou případech, ať byl použit konzervativní přístup, nebo úplné údaje kódu KN. Některá níže uvedená čísla byla za účelem ochrany důvěrných informací o společnosti nebo statistik indexována nebo vyjádřena jako rozpětí (např. ta, která vyplývají z deseticiferných nebo čtrnácticiferných kódů).

(54) Spotřeba ve Společenství se vyvíjela takto:

Tabulka 1

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Spotřeba ve Společenství (v milionech kusů)	112	144	198	214
Index (2003 = 100)	100	129	176	190

(55) Během sledovaného období spotřeba dotčeného výrobku vzrostla o 90 %. Tuto vzrůstající spotřebu částečně pokrývá vzrůstající dovoz dotčeného výrobku určeného pro spotřebitele. Na trh začaly pronikat CFL-i menších rozměrů, které se podobají klasickým žárovkám, a vzhledem k jejich zjevné přitažlivosti pro spotřebitele (údajně díky designu a nízké ceně) došlo k výraznému nárůstu poptávky po nich.

Vývoj dovozu

Objem, podíl na trhu a ceny dovozu z ČLR

(56) Vývoj objemu dovozu dotčeného výrobku z ČLR a jeho podíl na trhu je znázorněn v tabulce č. 2 níže. Podle zjištění rozšiřujícího nařízení byl dovoz výrobků zapsaných pod kódem KN 8539 31 90 z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky v období od roku 2003 do rozšíření opatření zahrnut mezi níže uvedený dumpingový dovoz. Je třeba zdůraznit, že tato skutečnost nemá žádný dopad na povahu popisovaných tendencí. Jelikož prozatímni přezkum týkající se společnosti Lisheng Electronics (viz výše) ještě nebyl ukončen, předpokládá se, že výsledek původního šetření (při kterém nebyl zjištěn žádný dumping) platí i pro tento přezkum před pozbytím platnosti.

Tabulka 2

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Objem dumpingového dovozu (z důvodu zachování důvěrnosti se uvádí jen index)	100	148	262	335
Objem nedumpingového dovozu (z důvodu zachování důvěrnosti se uvádí jen index)	100	147	194	205
Dovoz celkem (v tisících kusů)	55 046	81 361	127 860	153 451
Podíl dumpingového dovozu na trhu	od 20 % do 30 %	od 27 % do 37 %	od 37 % do 47 %	od 47 % do 57 %
Podíl nedumpingového dovozu na trhu	od 17 % do 27 %	od 17 % do 27 %	od 17 % do 27 %	od 17 % do 27 %
Průměrné ceny dumpingového dovozu	od 1,2 do 1,3 EUR	od 1,0 do 1,1 EUR	od 0,9 do 1,0 EUR	od 0,9 do 1,0 EUR

- (57) V období od roku 2003 do konce období přezkumného šetření vzrostl objem dumpingového dovozu z ČLR o 235 %. Podíl dumpingového dovozu na spotřebě Společenství mezitím vzrostl z 20 %–30 % na 47 %–57 %.
- (58) Podíl nedumpingového dovozu na trhu Společenství mezitím také vzrostl, i když ne do takové míry jako podíl dumpingového dovozu. Během období přezkumného šetření měl nedumpingový dovoz podíl na trhu Společenství v rozsahu od 17 % do 27 %, tedy mnohem nižší než podíl dumpingového dovozu na trhu.
- (59) Dovoz z ČLR, dumpingový i nedumpingový, dosahoval během období přezkumného šetření celkového podílu na trhu Společenství ve výši asi 72 %.
- (60) Postup při výpočtu cenového podbízení je stejný jako postup popsáný v 60. bodu odůvodnění prozatímního nařízení. Typ CFL-i vyvážený do Společenství vyvážejícími výrobci v ČLR (u nichž byl stanoven dumping) byl porovnán s odpovídajícím typem CFL-i vyráběným podporujícím výrobcem a rozdíl byl vyjádřen jako procentní podíl ceny ze závodu podporujícího výrobce. Na základě toho byla zjištěna míra podbízení v rozmezí od 48,2 % do 61,5 %.

Objem, podíl na trhu a ceny dovozu z jiných zemí

- (61) Aby byl předložen úplný obraz situace na trhu Společenství, byl zkoumán i vývoj dovozu dotčeného výrobku z ostatních zemí, jichž se tento přezkum týká.
- (62) Vývoj objemu dovozu, podílu na trhu a průměrných cen dovozů ze třetích zemí je znázorněn v tabulce č. 3 níže (přičemž byly zvlášť vyčleněny dvě hlavní vyvážející země).

Tabulka 3

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Objem dovozu z Malajsie	1–2 miliony kusů	0–1 milion kusů	1–2 miliony kusů	2–3 miliony kusů
Podíl na trhu	od 1 % do 2 %	od 0 % do 1 %	od 0 % do 1 %	od 0 % do 1 %
Průměrné dovozní ceny	od 1,2 do 1,3 EUR	od 1,1 do 1,2 EUR	od 1,2 do 1,3 EUR	od 1,2 do 1,3 EUR
Objem dovozu z Tchaj-wanu	0–1 milion kusů	1–2 miliony kusů	3–4 miliony kusů	3–4 miliony kusů
Podíl na trhu	od 0 % do 1 %	od 0 % do 1 %	od 1 % do 3 %	od 1 % do 3 %
Průměrné dovozní ceny	od 0 do 1,0 EUR	od 0 do 1,0 EUR	od 0 do 1,0 EUR	od 0 do 1,0 EUR
Objem dovozu ze zbytku světa	3–4 miliony kusů	4–5 milionů kusů	7–10 milionů kusů	7–10 milionů kusů
Podíl na trhu	od 3 % do 4 %	od 2 % do 3 %	od 4 % do 5 %	od 4 % do 5 %
Průměrné dovozní ceny	od 1,0 do 1,1 EUR	od 1,0 do 1,1 EUR	od 1,0 do 1,1 EUR	od 1,0 do 1,1 EUR

- (63) Od roku 2003 do konce období přezkumného šetření bylo zaznamenáno malé zvýšení dovozu pocházejícího z Malajsie a Tchaj-wanu. Celkově byl dovoz ze třetích zemí schopen získat podíl na trhu, přestože dovoz pocházející z ČLR úspěšně pronikal na trh Společenství. Ovšem ve srovnání s dovozem z ČLR hrál dovoz ze třetích zemí jen malou úlohu.
- (64) Zjištění o cenách vyvozená z dovozních statistik se v případě některých zemí nepovažují za reprezentativní, protože se v důsledku dovozu malého množství zřetelně podstatně liší od dovozních cen zjištěných u dovozu z ČLR. Není však důvod domnívat se, že by se vyvážející výrobci ve třetích zemích mohli více než jen okrajově odchýlit od cen účtovaných vyvážejícími výrobci v ČLR. I kdyby tyto ceny byly považovány za reprezentativní, neměly by vzhledem k omezené velikosti objemu, který byl k dispozici, a vzhledem k povaze cen a objemu čínského vývozu žádný dopad na zjištění podrobně popsána níže.

3. Hospodářská situace podporujícího výrobce

Předběžné poznámky

- (65) Podle čl. 3 odst. 5 základního nařízení byly posouzeny všechny relevantní hospodářské ukazatele, které ovlivňují stav daného jediného výrobce podporujícího šetření.
- (66) Vzhledem k skutečnosti, že čísla se týkají pouze jedné společnosti, byla za účelem ochrany důvěrných informací všechna čísla indexována.

Tabulka 4

Výroba, instalovaná výrobní kapacita a míra využití kapacit

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Výroba	100	107	90	83
Instalovaná výrobní kapacita	100	100	100	100
Míra využití výrobní kapacity	100	107	90	83

- (67) Po nárůstu výroby v letech 2003–2004 klesla výroba podporujícího výrobce od roku 2004 do konce období přezkumného šetření o 22 %. Jelikož úroveň instalované výrobní kapacity zůstala nezměněna, míra využití kapacit klesla shodně s mírou výroby, tj. o 22 % od roku 2004.
- (68) Příčinou nižší úrovně výroby (a nižší míry využití kapacit) je nižší objem prodeje typu výbojek CFL-i, který podporující výrobce vyrábí, na trhu Společenství.

Tabulka 5

Zásoby

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Zásoby	100	49	0	116
Zásoby jako procentní podíl z celkového objemu prodeje na trhu Společenství	100	49	0	168

- (69) Jelikož poptávka po výbojkách CFL-i od tohoto výrobce klesla (viz předchozí bod odůvodnění), zvýšil se během dotčeného období stav zásob výbojek CFL-i vyrobených ve Společenství. Nárůst zásob během období přezkumného šetření je třeba posuzovat částečně s ohledem na skutečnost, že výbojky CFL-i jsou sezonním výrobkem (objem prodeje je vyšší před příchodem ročního období, kdy je méně světla, a v jeho průběhu). Nárůst zásob v období mezi rokem 2005 a obdobím přezkumného šetření je tedy částečně důsledkem sezonních vlivů. Do určité míry je však i důsledkem nižšího objemu prodeje výbojek CFL-i vyrobených ve Společenství během období přezkumného šetření.
- (70) Objem prodeje výbojek CFL-i vyrobených ve Společenství, podíl spotřeby Společenství na trhu a růst

Tabulka 6

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Objem prodeje	100	102	103	83
Podíl spotřeby Společenství na trhu	100	80	59	44
Růst prodejního obrátu	100	101	93	74

- (71) Objem prodeje výbojek CFL-i vyráběných podporujícím výrobcem ve Společenství pro trh Společenství zůstal v prvních letech dotčeného období poměrně stabilní (vyjádřeno v absolutních hodnotách). Během období přezkumného šetření bylo ovšem zaznamenáno snížení objemu prodeje o 20 %.
- (72) Vzhledem k spotřebě Společenství se tržní podíl výbojek CFL-i vyráběných podporujícím výrobcem ve Společenství snížil.

Tabulka 7

Prodejní ceny

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Průměrná prodejní cena	100	98	90	88

- (73) Průměrná prodejní cena výbojek CFL-i vyráběných ve Společenství se během dotčeného období snížila. Průměrná jednotková prodejní cena během dotčeného období klesla o 12 %.

Tabulka 8

Zaměstnanost, mzdy a produktivita na jednoho zaměstnance

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Zaměstnanci	100	97	90	82
Mzdy	100	97	90	85
Produktivita (počet vyrobených výbojek CFL-i na jednoho zaměstnance ve výrobě)	100	109	101	106

- (74) Počet zaměstnanců se během celého dotčeného období snížil, což bylo přímým důsledkem nižšího objemu výroby na území Společenství.
- (75) Náklady na mzdy se snížily ve shodě se snížením počtu zaměstnanců.
- (76) Produktivita zaměstnanců ve výrobě se zvýšila o 11 % během celého dotčeného období, tj. počet zaměstnanců ve výrobě se snížil více než počet vyrobených výbojek CFL-i.

Rozsah skutečného dumpingového rozpětí a překonání účinků dřívějšího dumpingu

- (77) Pokud jde o vliv rozsahu skutečného dumpingového rozpětí na podporujícího výrobce, nelze jej vzhledem k objemu a cenám dovozu z dotčených zemí považovat za zanedbatelný.
- (78) Vzhledem k tomu, co bylo uvedeno výše, nelze dospět k závěru, že podporující výrobce již plně překonal účinky dřívějšího dumpingu.

Tabulka 9

Ziskovost, návratnost investic a peněžní tok

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Zisk před zdaněním z prodeje ve Společenství (v % z prodeje ve Společenství)	100	126	38	– 36
Návratnost celkových aktiv	100	110	36	– 17
Peněžní tok (v % z celkového prodeje)	100	94	57	1

- (79) Všechny výše uvedené výkonnostní ukazatele naznačují tendenci snižování ziskovosti. Finanční výsledky podporujícího výrobce byly nejprve přiměřené (po uložení antidumpingových opatření v roce 2001) a v průběhu prvních let dotčeného období byly jeho finanční výsledky dobré. V důsledku soutěže s dováženými výrobky CFL-i pocházejícími z ČLR se však snížil objem prodeje i průměrné prodejní ceny a toto snížení mělo nepříznivý vliv na finanční výsledky podporujícího výrobce. Přesto, že antidumpingová opatření byla v platnosti, vykazoval podporující výrobce v průběhu období přezkumného šetření ztráty.

Tabulka 10

Investice a schopnost získat kapitál

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Investice	100	55	95	71

- (80) Míra investic v průběhu dotčeného období celkově klesla. Rovněž je třeba zmínit, že míra investic do dotčeného výrobku byla obecně nízká, jak ukázala skutečnost, že se instalovaná výrobní kapacita v průběhu dotčeného období nezměnila.
- (81) Podporující výrobce neoznámil žádné specifické problémy ohledně své schopnosti získat kapitál.

Závěr ohledně hospodářské situace podporujícího výrobce

- (82) Posuzované období se vyznačuje nárůstem dovozu z ČLR, který byl zčásti na úkor finančních výsledků podporujícího výrobce, co se týče výrobek CFL-i vyráběných ve Společenství. Objem prodeje i prodejní hodnoty klesly a ziskovost se snížila na úroveň ztrát v průběhu období přezkumného šetření.
- (83) Je tedy zřejmé, že pokud bude povoleno zrušení antidumpingových opatření, finanční výsledky podporujícího výrobce týkající se výrobek CFL-i vyráběných ve Společenství se zhorší.

4. Dovozní činnosti podporujícího výrobce

Tabulka 11

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Další prodej dovážených výrobek CFL-i	100	323	346	941
Podíl celkových výnosů z prodeje pocházejících z dalšího prodeje dovážených výrobek CFL-i	100	104	104	188

- (84) Podporující výrobce uvedl, že za účelem obrany před soutěží s dovozem a udržení svého podílu na trhu Společenství začal dovážet výbojky CFL-i z dotčené země.
- (85) Objem dovozu představuje jen poměrně malý podíl celkového objemu prodeje na trhu Společenství.

5. Vývozní činnosti podporujícího výrobce

Tabulka 12

	2003	2004	2005	Období přezkumného šetření
Prodej výbojek CFL-i vyráběných ve Společenství na vývoz	100	68	46	60
Průměrná cena vyvážených výbojek CFL-i vyráběných ve Společenství	100	96	102	87

- (86) Vývozní výkonnost podporujícího výrobce se během dotčeného období zhoršila. Částečným vysvětlením pro to je, že podporující výrobce v případě několika vývozních trhů přesunul místo, odkud dodával výbojky CFL-i, z výroby ve Společenství blíže k vývozním trhům.

tudíž i výroby), snížením cen, nebo oběma způsoby, zhoršení finančních výsledků by bylo značné.

- (87) Průměrná jednotková cena pro vývozní trhy byla v průběhu dotčeného období poměrně stabilní, s tendencí směrem k nižším cenám ke konci období přezkumného šetření.

6. Závěr ohledně pravděpodobnosti přetrvávání nebo nového výskytu újmy

- (88) Šetření ukázalo, že kapacita čínských vývozců je významná a může se lehce zvýšit. Navíc cenová úroveň ve Společenství zůstává ve srovnání s jinými trhy přitažlivá a ve Společenství se nacházejí dobře zavedené distribuční kanály pro čínské vývozce. Čínský vývoz by proto pravděpodobně vzrostl.

- (89) Pozorovaná výrazná úroveň dumpingu a cenového podbízení a také nízká úroveň cen obvyklá u čínského vývozu do třetích zemí naznačují, že by se výše zmiňovaný vývoz do Společenství uskutečňoval při dumpingových cenách, které by byly pod úrovní cen a nákladů podporujícího výrobce.

- (90) Spojený účinek tohoto objemu a cen by pravděpodobně vedl ke zhoršení situace podporujícího výrobce. Ať už by na to podporující výrobce reagoval snížením prodeje (a

- (91) Šetření nezjistilo žádné další faktory, které by zpochybňovaly pravděpodobný účinek dumpingového dovozu na situaci podporujícího výrobce. Především je pravděpodobné, že kdyby opatření pozbyla platnosti, prosadil by se dumpingový dovoz z Číny na úkor výrobků z jiných zdrojů, včetně jiných výrobců ve Společenství a čínského výrobce, na něž se vztahuje nulové clo. I kdyby tato situace nenastala, byly by objem a úroveň cen dumpingového dovozu z Číny tak velké, že by dovoz z nedumpingových zdrojů se vši pravděpodobností nezrušil příčinnou souvislost. Navíc nebyly zjištěny žádné další faktory, kterým by musela být újma přisuzována. Především neexistuje žádný důkaz, že se dají použít faktory vyjmenované v čl. 3 odst. 7 základního nařízení, a ty jistě nejsou tak důležité, aby zrušily příčinnou souvislost mezi dumpingem a újmou.

- (92) Dále se nelze domnívat, že by dovoz prováděný podporujícím výrobcem měl zásadní dopad vzhledem k pravděpodobnosti přetrvávání újmy. V tomto ohledu bylo shledáno, že tento dovoz byl důsledkem potřeby podporujícího výrobce doplnit sortiment výrobků.

- (93) Na základě toho byl učiněn závěr, že existuje pravděpodobnost přetrvávání a nového výskytu dumpingu působícího újmu, pokud by antidumpingová opatření na dovoz výbojek CFL-i pocházejících z Čínské lidové republiky pozbyla platnosti.

E. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Předběžné poznámky

- (94) Za prvé se připomíná (viz 50. bod odůvodnění), že čl. 9 odst. 1 základního nařízení stanoví, že Společenství může přijmout opatření, i pokud je podnět stažen, jestliže je to v zájmu Společenství. Tím spíše má Společenství tuto možnost při přezkumu před pozbytím platnosti za situace, kdy velký výrobce ve Společenství opatření podporuje, i když ostatní výrobci jsou proti jejich zachování. Proto bylo v souladu s článkem 21 základního nařízení šetřeno, zda by zachování stávajících antidumpingových opatření bylo v zájmu Společenství jako celku, a pokud ano, po jakou dobu. Určení zájmu Společenství bylo založeno na zhodnocení všech dotčených zájmů. Toto šetření analyzuje situaci, kdy jsou antidumpingová opatření v platnosti již od roku 2001, a proto umožňuje posouzení jakéhokoliv nepřípustného nepříznivého dopadu stávajících antidumpingových opatření na dotčené strany.
- (95) S ohledem na výše uvedené skutečnosti bylo zkoumáno, zda i přes závěry týkající se pravděpodobného přetrvávání nebo nového výskytu dumpingu působícího újmu existují přesvědčivé důvody, na jejichž základě by bylo možné usoudit, že zachování platných opatření by v tomto konkrétním případě nebylo v zájmu Společenství.

2. Zájmy výrobce ve Společenství podporujícího podnět

- (96) Jak bylo uvedeno v oddíle D, existuje pravděpodobnost přetrvávání a nového výskytu dumpingu, jestliže opatření budou zrušena.
- (97) Pokud opatření budou zrušena, je pravděpodobné, že společnost bude dále vykazovat ztráty. Ve výrobních závodech je v současnosti zaměstnáno několik set pracovníků. Proto by bylo v zájmu výrobce ve Společenství podporujícího podnět, aby byla antidumpingová opatření proti dumpingovému dovozu z dotčené země opětovně zavedena.

3. Zájem ostatních výrobců ve Společenství

- (98) Obecně je třeba zdůraznit, že v souvislosti s dovozní činností výrobců ve Společenství mělo zavedení cel nepříznivý dopad na jejich celkovou činnost. Kromě

výdajů vyplývajících z antidumpingového cla spojeného s dovozem jim opatření bránila optimalizovat složení výrobků a sortiment nabídky, a tím i jejich ziskovost. Investice, výroba, výzkum a vývoj a jiná strategická rozhodnutí byla následkem toho také ovlivněna. Tyto nepříznivé vlivy představují důležitý aspekt, který je třeba při této analýze vzít v úvahu.

- (99) Je třeba připomenout, že společnost A oznámila svůj záměr kromě výroby v Evropě čerpat ze zdrojů v ČLR. Z toho plyne, že opětovné zavedení opatření by nebylo v zájmu tohoto výrobce.
- (100) Proti opětovnému zavedení opatření vznesli výhrady dva další výrobci Společenství (označení v příloze jako „společnost C“ a „společnost D“). Přestože obě společnosti odebírají výrobky CFL-i ze zdrojů z ČLR, obě stále mají podstatnou část výroby ve Společenství. Z tohoto důvodu nelze vyloučit, že by antidumpingová opatření odporovala zájmům těchto dvou výrobců, zejména střednědobě.

4. Zájem dodavatelů

- (101) Několik dodavatelů, kteří pro výrobní odvětví Společenství zajišťují podstatnou část dodávek, spolupracovalo s Komisí při šetření. Všichni dodavatelé až na jednoho vyjádřili podporu přetrvávání opatření a znepokojení nad možností ztráty obchodních příležitostí, kdyby výroba výrobek CFL-i ve Společenství měla být ohrožena. Tito dodavatelé zaměstnávali celkem několik set pracovníků v Německu, Španělsku, Itálii, na Slovensku a v Maďarsku.
- (102) Proto lze usoudit, že by bylo v zájmu dodavatelů Společenství, aby antidumpingová opatření proti dumpingovému dovozu z dotčené země byla opětovně zavedena.

5. Zájem dovozců/obchodníků a maloobchodníků

- (103) Komise zaslala dotazníky osmi dovozcům/obchodníkům s dotčeným výrobkem. Odpověděli tři dovozci, kteří představují pouze přes 1 % celkového objemu dovozu dotčeného výrobku pocházejícího z dotčené země do Společenství. Dotčený výrobek je pro všechny tři společnosti důležitý a obrat dotčeného výrobku odpovídá 10 %–70 % celkového obratu každé společnosti. V důsledku očekávaného zvýšení spotřeby tohoto výrobku tento obrat pravděpodobně střednědobě vzroste. Přihlásila se také jedna společnost z maloobchodního odvětví.

(104) Dva dovozci a zmíněná jedna společnost zastupující maloobchodní odvětví vyjádřili jasný nesouhlas se zachováním opatření a třetí dovozce uvedl výhody i nevýhody plynoucí z platných opatření. Všechny tři společnosti potvrdily, že Společenství je závislé na dovozu dotčeného výrobku z ČLR, protože výroba Společenství není s to uspokojit poptávku na trhu. Navíc zdůraznily, že spotřeba ve Společenství bude podstatně narůstat. Připustily ovšem, že platná opatření zabránila zaplavení trhu Společenství tzv. spektrálními výbojkami třídy C nízké kvality. Jelikož spotřebitelé by mohli mít těžkosti při jejich odlišení od kvalitnějších výbojek třídy B, odstranění opatření by mohlo znamenat, že by pro výbojky třídy B, které jsou pro obchod dotčených dovozců zásadní, bylo obtížné prosadit se v soutěži.

6. Zájem spotřebitelů a vývoj dotčeného výrobku na trhu Společenství

(105) Některé zúčastněné strany uvedly, že antidumpingové clo je v rozporu se zásadami šetření energií vyhlášenými Společenstvím, protože vedlo k nadměrnému zvýšení maloobchodních cen pro spotřebitele, a tím ke snížení prodeje energeticky úsporných výbojek (CFL-i). Jedna strana naopak tvrdila, že by ukončení opatření uškodilo politice životního prostředí Společenství, protože výbojky CFL-i vyráběné v Číně obsahují více rtuti, a proto má jejich likvidace škodlivější účinky na životní prostředí než likvidace výbojek vyráběných ve Společenství.

(106) Cílem antidumpingových opatření je odstranit nekalé konkurenční výhody plynoucí z dumpingového dovozu do Společenství. Samotná existence jiných politik Společenství tedy nevylučuje zavedení a trvání cel, pokud to bude zapotřebí.

(107) Šetření ovšem ukázalo, že spotřeba dotčeného výrobku a poptávka po něm se na evropském trhu rychle zvýšily a že nárůst poptávky je pravděpodobně důsledkem zvýšeného zájmu evropských spotřebitelů o snížení výdajů na energii, což přispívá k udržitelnému rozvoji. Také je jasné, že platná opatření mají významný dopad na maloobchodní ceny dotčeného výrobku ve Společenství. To znamená, že spotřebitelé, kteří by byli možná z používání žárovek přešli na používání dotčeného výrobku, tak nemohli učinit z důvodu výrazného rozdílu v maloobchodní ceně mezi těmito výrobky, jenž byl ještě prohlouben mimo jiné platnými opatřeními. Proto se

v tomto případě při posuzování zájmu Společenství musí vzít v úvahu dodávky dostatečného množství dotčeného výrobku na trh za rozumné ceny.

(108) To by mělo být nazíráno na pozadí politiky Společenství, která podporuje používání energeticky úsporných výbojek, a tím posiluje výše zmíněné argumenty.

(109) Z hlediska předpokládaného vývoje trhu je vysoce pravděpodobné, že zachování opatření by střednědobě a dlouhodobě způsobilo významnou zátěž pro spotřebitele.

(110) V reakci na zveřejnění namítl výrobce ve Společenství podporující podnět, že platná opatření neměla významný dopad na zvýšení spotřebitelských cen ve Společenství. K tomuto argumentu je třeba poznamenat, že spotřebitelská cena některých modelů se možná po uložení opatření opravdu snížila, ale nelze popřít, že clo ve výši až 66 %, které bylo dále rozšířeno na dovoz uskutečňovaný skrze obcházení, muselo způsobit zvýšení ceny. Navíc ceny tří z pěti modelů byly (na základě údajů samotného podporujícího výrobce) ve členském státě s největším maloobchodním trhem ve Společenství na začátku roku 2006 vyšší než na začátku roku 2001. Společnost označená v příloze jako společnost A uvedla, že není jasné, zda žadatel svůj podnět stáhl. Jak bylo uvedeno výše, výrobce ve Společenství podporující podnět na svém podnětu trvá.

(111) Některé zúčastněné strany také tvrdily, že opatření jsou v rozporu se zájmem Společenství, protože výrobci Společenství nemají kapacitu k uspokojení poptávky, a proto je dovoz nutný pro zajištění zásobování trhu.

(112) Účelem antidumpingových opatření není zabránit dovozu ani omezit dodávky výbojek CFL-i na trh Společenství. Z toho, co bylo zmíněno výše, vyplývá, že platná opatření nebyla pro dovoz škodlivá. Naopak rostoucí spotřeba vedla k nárůstu jak v absolutním měřítku, tak v podílu dovozu z ČLR na trhu v dotčeném období. Ovšem je zřejmé, že střednědobý dopad na dodávky plynoucí ze zachování opatření může být významnější.

- (113) Některé zúčastněné strany dále uvedly, že platná opatření narušují hospodářskou soutěž na trhu Společenství, protože jen některé hospodářské subjekty jsou schopny zajišťovat dodávky CFL-i od výrobců z ČLR, na které se vztahuje nulové nebo velmi nízké clo. Ostatní hospodářské subjekty mají jen omezený přístup na trh, protože mohou dovážet zboží jen od vyvážejících výrobců, na které se vztahuje vysoké clo.
- (114) Je třeba připomenout, že článek 21 základního nařízení odkazuje na potřebu napravit účinky dumpingu působícího újmu, které narušují obchod. Proto zavedení opatření pomůže vyrovnat výhody vývozců vyplývající z dumpingu. Clo by tedy pomohlo při zachování rovných podmínek mezi výrobcí ve Společenství, vývozci ze třetích zemí a vývozci z dotčené země, u nichž nebyl zjištěn žádný dumping, na jedné straně, a mezi vývozci, u kterých byly zjištěny dumpingové praktiky, na straně druhé. Skutečnost, že se na některé vývozce vztahuje vyšší clo než na jiné, pouze odráží různé dumpingové rozpětí u různých vývozců, a důsledkem toho proto není diskriminace nebo narušování hospodářské soutěže mezi dovozci, kteří mají přístup k různým zdrojům v ČLR. Šetření navíc ukázalo, že hospodářské subjekty ve Společenství mají přístup k dodávkám výbojek CFL-i od mnoha výrobců ve Společenství i v dotčené zemi a třetích zemích, a nebyl poskytnut žádný důkaz, který by podpořil tvrzení, že některé hospodářské subjekty vůbec nemají přístup na trh. Vzhledem k tomu, co bylo uvedeno výše, je třeba učinit závěr, že zachování opatření bude mít významný účinek na spotřebitele, co se týče maloobchodních cen a dostupnosti dodávek, zejména střednědobě až dlouhodobě.

7. Závěr ohledně zájmu Společenství a délky trvání opatření

- (115) Ustanovení čl. 21 odst. 1 základního nařízení stanoví, že se přihlíží zejména k nutnosti odstranit účinky dumpingu působícího újmu, které spočívají v narušení obchodu, a jeden výrobce, který zajišťuje podstatnou část výroby Společenství, trpí následky dumpingu působícího újmu, který byl zjištěn při šetření. Vyskytly se však zásadní úvahy, které vedly k závěru, že v zájmu Společenství je opatření zrušit; výrobní odvětví Společenství je do velké míry odkázané na dovoz z ČLR, aby uspokojilo rychle rostoucí poptávku, ani někteří výrobci ve Společenství nepodporují zachování opatření a ukázalo se, že opatření mají významný dopad na spotřebitelské ceny a poptávku

na rozhodování spotřebitelů, zda koupit výbojky CFL-i nebo méně účinné žárovky.

- (116) S ohledem na všechny dotčené zájmy byl učiněn závěr, že celková rovnováha zájmů bude zajištěna zrušením opatření. Když však ve světle výše zmíněných úvah zvážíme zájmy výrobce, který podporuje zachování opatření, a zájmy, které jsou dotčeny, a zejména zájmy ostatních výrobců ve Společenství, je krátkodobě v zájmu Společenství zachovat opatření na další přechodné období. Je proto vhodné, aby opatření zůstala zachována pouze na jeden rok, než budou zrušena. Poté by pravděpodobně nepříznivý účinek na spotřebitele a jiné hospodářské subjekty byl nepřiměřený ve srovnání s prospěchem, který by z opatření měli výrobci ve Společenství.

F. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- (117) Všechny strany byly informovány o hlavních skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se dospělo k závěru doporučit zrušení stávajících opatření po roce. Poté jim také byla poskytnuta doba na předložení připomínek a argumentů. Žádná z obdržených připomínek nebyla takového rázu, aby změnila závěry tohoto nařízení.
- (118) Z výše uvedeného vyplývá, že by antidumpingové clo mělo být po roce zrušeno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo z dovozu elektronických kompaktních fluorescenčních výbojek fungujících na střídavý proud (včetně elektronických kompaktních fluorescenčních výbojek fungujících jak na střídavý, tak na stejnosměrný proud) s jednou nebo několika skleněnými trubicemi, u nichž jsou všechny osvětlovací a elektronické prvky upevněny na patci nebo do ní zabudovány, kódu KN ex 8539 31 90 (kód TARIC 8539 31 90 95), pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazby antidumpingového cla, které se vztahují na čistou cenu franko hranice Společenství před proclením, jsou pro výrobky vyrobené společnostmi uvedenými níže tyto:

Společnost	Antidumpingové clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures Co., Ltd. Luoyang, Changzhou, Jiangsu Changzhou 213104 Čínská lidová republika	59,5	A234
City Bright Lighting (Shenzhen) Ltd. Shenzhen Čínská lidová republika	17,1	A235
Deluxe Well Enterprises Ltd. Block 17–18, Hong Qiao Tao Industrial Zone Bao An Yuan Shenzhen Čínská lidová republika	37,1	A236
Lisheng Electronic & Lighting (Xiamen) Co., Ltd. Xiamen Čínská lidová republika	0,0	A237
Philips & Yaming Lighting Co., Ltd. 1805 Hu Yi Highway Malu Jia Ding District Shangai 201801 Čínská lidová republika	32,3	A238
Sanex Electronics Co., Ltd. 1 Xiangyang Road, Xiangcheng Town, Xiangcheng District, Suzhou, Jiangsu, Čínská lidová republika	20,2	A239
Shenzhen Zuoming Electronic Co. Ltd. Shenzhen, Guangdong Čínská lidová republika	8,4	A240
Zhejiang Sunlight Group Co., Ltd. 129 Fengshan Road, Zhejiang Shangyu 213104 Čínská lidová republika	35,3	A241
Všechny ostatní společnosti	66,1	A999

3. Konečné antidumpingové clo ve výši 66,1 %, které se vztahuje na dovoz výrobku pocházejícího z Číny, se rozšiřuje na dovoz téhož výrobku uvedeného v odstavci 1 z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky bez ohledu na to, zda je prohlášen za pocházející z Vietnamské socialistické republiky, Pákistánské islámské republiky a Filipínské republiky či nikoliv (kód TARIC 8539 31 90 92).

4. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Platí po dobu jednoho roku od svého vstupu v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Lucemburku dne 15. října 2007.

Za Radu
předseda
L. AMADO

PŘÍLOHA

Společnost A*a) Objem dovozu*

V průběhu období přezkumného šetření dovezla společnost A z dotčené země 50 až 60 milionů kusů výbojek CFL-i. Z hlediska objemu prodeje na trhu Společenství dovezla společnost A 70 % až 80 % prodaných výrobků. Z hlediska hodnoty dovezené výrobky přinesly menší zisk. Zatímco dovezené množství představovalo asi trojnásobek objemu výroby ve Společenství, představoval dovoz pro společnost A jen o málo více než 50 % jejích celkových příjmů z prodeje ve Společenství.

b) Vztah k vyvážejícím výrobcům v dotčené zemi

Společnost A má v dotčené zemi dva vyvážející výrobce ve spojení. Společnost A zajišťuje většinu svého dovozu prostřednictvím těchto dvou vyvážejících výrobců ve spojení. V období přezkumného šetření vyvezli tito dva vyvážející výrobci do ES 47 % své výroby.

c) Strategie zajišťování dovozu, obranná (dočasná) nebo strategická (dlouhodobá)

Společnost A přijala strategické dlouhodobé rozhodnutí zajišťovat zdroje z dotčené země s cílem poskytnout svým odběratelům úplný sortiment výrobků.

d) Výroba ve Společenství

Společnost A je druhým největším výrobcem výbojek CFL-i ve Společenství, který zaměstnává přibližně 600 osob při výrobě a prodeji dotčeného výrobku. Podle údajů společnosti A budou v její továrně instalovány další dvě výrobní linky umožňující vyrobit dalších 15–20 milionů kusů, což znamená zvýšení stávající výrobní kapacity zhruba o polovinu. Nové výrobní linky jsou určeny na výrobu dotčeného výrobku.

Obdobně jako je tomu u ostatních výrobců ve Společenství, spočívá výroba společnosti A ve Společenství především v montáži součástek z různých zdrojů. V tomto případě pochází ze Společenství o něco méně než polovina těchto součástek. Pravidla původu upravují právní předpisy v celní oblasti, zejména nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ⁽¹⁾, kterým se vydává celní kodex Společenství, zejména články 22 až 27. Z šetření vyplynulo, že dotčený výrobek má odlišné celní zařazení než dovezené součástky. Tato změna zařazení je důsledkem významné přeměny těchto součástek. Na tomto základě a na základě informací shromážděných v průběhu tohoto šetření lze dospět k závěru, že dotčené výrobky vyráběné společností A pocházejí ze Společenství.

e) Umístění ústředí a hlavní akcionáři

Společnost A je divizí velké evropské skupiny společností se sídlem ve Společenství.

f) Umístění oddělení pro výzkum a vývoj

Hlavní výzkumné a vývojové středisko společnosti A se nachází v jednom členském státě. Kromě toho se většina výzkumných a vývojových závodů, zejména ty, které se zabývají vývojem výrobního procesu, nachází blízko výrobních závodů, tj. v jiném členském státě a v dotčené zemi.

Společnost B*a) Objem dovozu*

V průběhu období přezkumného šetření dovezla společnost B z dotčené země 11 až 18 milionů kusů výbojek CFL-i. Z hlediska objemu prodeje na trhu Společenství dovezla společnost B v období přezkumného šetření 20 % až 30 % prodaných výrobků.

Z hlediska hodnoty dovezené výrobky přinesly menší zisk. Dovezené výrobky vytvořily 15 % až 20 % celkového objemu příjmů.

b) Vztah k vyvážejícím výrobcům v dotčené zemi

Společnost B má v dotčené zemi jednoho vyvážejícího výrobce ve spojení. V období přezkumného šetření činila výrobní kapacita tohoto vyvážejícího výrobce ve spojení přibližně 40 milionů kusů, což bylo o něco méně než výrobní kapacita závodů společnosti B ve Společenství. V období přezkumného šetření však společnost B výbojky CFL-i nedovážela od tohoto vyvážejícího výrobce ve spojení, ale od nezávislých vyvážejících výrobců.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Rady (ES) č. 1791/2006 (Úř. věst. L 363, 20.12.2006, s. 1).

Jeden nezávislý vyvážející výrobce v dotčené zemi s významnou výrobní kapacitou a významným objemem prodeje do Společenství uvedl, že společnost B projevila zájem jeho společnost získat. Tento vyvážející výrobce uvedl, že společnost B by neměla být označována jako výrobce ve Společenství vzhledem k tomu, že projevila zájem o akvizici nezávislých vyvážejících výrobců v dotčené zemi a poté, co by k této nebo k jakékoli jiné akvizici došlo, by se ještě zvýšila její ochrana před dumpingem působícím újmou. Toto tvrzení nebylo podloženo žádnou dokumentací, a je tedy třeba je odmítnout.

c) *Strategie zajišťování dovozu, obranná (dočasná) nebo strategická (dlouhodobá)*

Společnost B považuje svůj dovoz za obranný. Tvrdí, že její dovoz je dočasně povahy a bude nahrazen výbojkami CFL-i vyrobenými ve Společenství. Po ukončení období přezkumného šetření společnost B skutečně zahájila instalaci nové kapacity v jednom ze svých závodů ve Společenství.

d) *Výroba ve Společenství*

Společnost B je největším výrobcem ve Společenství. Při výrobě a prodeji dotčeného výrobku zaměstnává přibližně 700 osob. Stejně jako v případě ostatních výrobců ve Společenství spočívá výroba společnosti B ve Společenství především v montáži součástek z různých zdrojů. V tomto případě téměř všechny součástky pocházejí ze Společenství.

e) *Umístění ústředí a hlavní akcionáři*

Společnost B je divizí velké evropské skupiny společností se sídlem ve Společenství.

f) *Umístění oddělení pro výzkum a vývoj*

Hlavní výzkumné a vývojové středisko společnosti B se nachází v jednom členském státě. Kromě toho se některé z výzkumných a vývojových závodů, zejména ty, které se zabývají vývojem výrobního procesu, nacházejí blízko výrobních závodů, tj. ve dvou jiných členských státech (včetně výroby součástek) a v dotčené zemi.

Společnost C

a) *Objem dovozu*

V průběhu dotčeného období dovezla společnost C z dotčené země 3 až 7 milionů výbojek CFL-i. Z hlediska objemu prodeje na trhu Společenství dovezla společnost C 30 % až 40 % svého prodeje.

Z hlediska hodnoty dovezené výrobky přinesly menší zisk. Dovezené výrobky vytvořily pouze 20 % až 30 % celkového objemu příjmů.

b) *Vztah k vyvážejícím výrobcům v dotčené zemi*

Společnost C má v dotčené zemi jednoho vyvážejícího výrobce ve spojení, jehož prostřednictvím zajišťuje většinu svého dovozu. Kapacita tohoto vyvážejícího výrobce ve spojení byla přibližně pětikrát vyšší než výrobní kapacita závodu společnosti C ve Společenství.

c) *Strategie zajišťování dovozu, obranná (dočasná) nebo strategická (dlouhodobá)*

Společnost C prohlásila, že jejím strategickým dlouhodobým rozhodnutím je zajišťovat zboží z dotčené země s cílem poskytnout svým odběratelům úplný sortiment výrobků. Vzhledem k nízkým nákupním cenám a nízkým přepravním nákladům by podle tvrzení společnosti výroba tohoto typu dotčeného výrobku v EU v takovém objemu, který by uspokojil poptávku, nepředstavovala žádnou ekonomickou výhodu.

d) *Výroba ve Společenství*

Při výrobě a prodeji dotčeného výrobku zaměstnává společnost C přibližně 450 osob, z toho většinu v továrnách v jednom z členských států. Výroba společnosti C ve Společenství spočívá především v montáži součástek z více zdrojů. Méně než polovina těchto součástek je zajišťována ze zdrojů Společenství. Z šetření vyplynulo, že dotčený výrobek má odlišné celní zařazení než dovezené součástky. Tato změna zařazení je důsledkem významné přeměny těchto součástek. Na tomto základě a na základě informací shromážděných v průběhu tohoto šetření se dospělo k závěru, že dotčené výrobky vyráběné společností C pocházejí ze Společenství.

e) *Umístění ústředí a hlavní akcionáři*

Společnost C je divizí velké skupiny společností s centrálou ve třetí zemi. Centrála společnosti C, která je samostatnou právníkou osobou, se však nachází ve Společenství.

Přestože je součástí globální skupiny s centrálou v třetí zemi, je společnost C plně způsobilá přijímat veškerá obchodní rozhodnutí týkající se strategie výroby, dovozu a prodeje výbojek CFL-i na trhu Společenství.

f) *Umístění oddělení pro výzkum a vývoj*

Hlavní středisko společnosti C pro výzkum a vývoj dotčeného výrobku se nachází v jednom členském státě Společenství. Navíc některé aktivity týkající se výzkumu a vývoje probíhají i v centrále ve třetím státě. Střediska výzkumu a vývoje zabývající se zejména výrobním procesem se také nacházejí blízko výrobních závodů, tj. ve Společenství a v dotčené zemi.

Společnost D

a) *Objem dovozu*

V průběhu dotčeného období dovezla společnost D z dotčené země 2 až 3 miliony výbojek CFL-i. Z hlediska objemu prodeje na trhu Společenství dovezla společnost D 50 % až 60 % svého prodeje.

Z hlediska hodnoty dovezené výrobky přinesly menší zisk. Dovezené výrobky vytvořily 40 %–50 % celkového objemu příjmů.

b) *Vztah k vyvážejícím výrobcům v dotčené zemi*

Společnost D nemá v dotčené zemi žádného vyvážejícího výrobce ve spojení. Dovoz z dotčené země je zajišťován prostřednictvím nezávislých vyvážejících výrobců.

c) *Strategie zajišťování dovozu, obranná (dočasná) nebo strategická (dlouhodobá)*

Společnost D prohlásila, že jejím strategickým dlouhodobým rozhodnutím je zajišťovat zdroje z dotčené země s cílem poskytnout svým odběratelům úplný sortiment výrobků. Podle Společnosti by nebylo ekonomicky výhodné vyrábět tento typ dotčeného výrobku v EU v takovém objemu, který by uspokojil poptávku.

d) *Výroba ve Společenství*

Společnost D zaměstnává 35 až 85 osob v oblasti výroby a prodeje dotčeného výrobku, zejména ve své továrně ve Společenství. Její výrobní činnost spočívá především v montáži součástek, z nichž méně než polovina pochází ze zdrojů EU. Z šetření vyplynulo, že dotčený výrobek má odlišné celní zařazení než dovezené součástky. Tato změna zařazení je důsledkem významné přeměny těchto součástek. Na tomto základě a na základě informací shromážděných v průběhu tohoto šetření se dospělo k závěru, že dotčené výrobky vyráběné společností D pocházejí ze Společenství.

e) *Umístění ústředí a hlavní akcionáři*

V období přezkumného šetření byla majitelem společnosti D soukromá investiční skupina. Po ukončení období přezkumného šetření však společnost D získal výrobce ze třetí země. Hlavní centrála společnosti D se nachází ve Společenství.

f) *Umístění oddělení pro výzkum a vývoj*

Všechna výzkumná a vývojová střediska společnosti D se nacházejí ve Společenství.
